



ngiamˇ

piˇ

黏占

皮



hi`

ge

vug`

e`

起 个 屋 仔

南四縣腔第八冊 第一課



ge

sii<sup>ˇ</sup>

jied<sup>˘</sup>

該 時 節



fongˇ

cug

房

族



kiung

ha

hed

共

下

歇



se

事

teu<sup>ˇ</sup>

頭



kiung

zo

zu`

共 灶 煮



moˇ

ma`

ge

xiongˇ

無

麼

个

詳





an`

du`

ho`

恁 堵 好



gag`

ngid`

隔

日



fung<sup>ˊ</sup>

liu<sup>`</sup>

liu<sup>`</sup>

e<sup>`</sup>

風溜溜仔



munˇ

dui

e`

門對仔



fad`

fad`

ge

闊

闊

介



liungˇ

songˊ

liungˇ

haˊ

躑

上

躑

下



bud`

sii<sup>v</sup>

不

時



gi

li

gia

la

吱 哩 嘎 啦





am

bu'

teu'

暗 哺 頭



ki'

企

南四縣腔第八冊 第一課



sam'

hab

ian

三合院



di

dung'

ge

適

中

介



ziin

siin'

正

身



vangˇ

橫

vug`

屋



id`

gong

一

工  
櫃

南四縣腔第八冊 第一課



lienˇ

ngoˇ

jiab`

dung

連

峨

接

棟





viˇ

lam`

圍

搨



tu`

ti

liungˇ

siinˇ

土地龍神

南四縣腔第八冊 第一課



oní

安

南四縣腔第八冊 第一課



tai

ngin<sup>ˇ</sup>

sa<sup>ˇ</sup>

大

人

儕



heu

sang'

e'

後 生 仔



gian<sup>ˊ</sup>

mun<sup>ˇ</sup>

dang<sup>ˋ</sup>

hong

間

門

頂

項



hangˇ

chū`

行

出



tiēn

gōng

ya

天

公

爺





sa

續

den`

筭



hieu

ngoˇ

hieu

dung

翹 峨 翹 棟



an`

tai

tongˇ

恁

大

堂



men`

小面

do`

著



moˇ

fab`

tu

無 法 度



oní

do

安

到



tiēn

yǔ

xiàng

天

雨

粟

guǐ

yè

kū

鬼

夜

哭



kiam

躑躅

南四縣腔第八冊 第二課





sii

vud`

尸

舂



lan

hed`

爛

核



tin

定

cog

著



sii

zii`

lung´

e`

字 紙 籠 仔



congˇ

liuˇ

sui`

長 流 水



kai'

孩

南四縣腔第八冊 第二課



gin`

hangˇ

gin`

hem´

緊  
系

行

緊  
系

喊



ziin´

xid`

珍

惜





xid`

siiˇ

hianˇ

vunˇ

昔

時

賢

文



tug

su'

xi'

iung

i

讀

書

須

用

意

id`

sii

ciid

qien'

gim'

一

字

值

千

金



hon`

ded`

罕

得



go

fa

sunˇ

siinˇ

過 化 存 神



dab

dab

died`

搭  
浴

搭  
浴

跌



giad`

sad

結

舌



gong`

tien´

kiad`

講

天

缺



log`

siid

絡

食





cud`

mun`

kon

tien`

sed`

出

門

看

天

色

ngib

mun`

kon

mien

sed`

入

門

看

面

色



ngid`

teu`

lad`

lad`

日

頭

烈

烈



cud`

munˇ

id`

lui´

fa´

出

門

一

蕊

花

zon`

vug`

id`

tiauˇ

gua´

轉

屋

一

條

瓜



liug`

ngiad

ge

fo`

cung´

六 月 个 火 凶

iung

mˇ

cog

用 毋 著



mangˇ log i`

盲落雨

xien´ cong go´

先唱歌

qin log ia moˇ do´

盡落也多

南四縣腔第八冊 第三課



tien´

zon`

lib`

maˇ

fa´

天 轉 笠 嫵 花



mang<sup>ˇ</sup> siid ng<sup>`</sup> ngiad zung

吉 食 五 月 粽

o<sup>`</sup> po<sup>ˇ</sup> m<sup>ˇ</sup> ngib vung

襖 婆 毋 入 甕



siiˇ

honˇ

siiˇ

ngiad

時

寒

時

熱





zam`

山  
斬

man`

蠻  
虫



tien' ngian' do bien'

天 年 倒 眨

pad e' da' ngiu' ngian'

杌 仔 打 牛 眼



nung<sup>ˇ</sup>

nung<sup>ˇ</sup>

nung

nung

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼



mag`

e`

買

仔



sog

杓

coi

菜



pun<sup>ˇ</sup>

盆

teu<sup>ˇ</sup>

頭



vog

鑊

goi

蓋



id`

liang´

一

領

南四縣腔第八冊 第三課





dung' zii cai ngiad teu'

冬至在月頭

dung' zii ngiad dung' ong'

冬至月中央

dung' zii cai ngiad mi'

冬至在月尾

mo' pi' m' sii' seu'

無被毋使愁

song' xied` liong` teu' gong'

霜雪兩頭扛

mai ngiu' loi' mai' pi'

賣牛來買被



e'

談

南四縣腔第八冊 第三課



tu

zii`

渡

子



hōnˇ

gāngˊ

ia

寒

更

夜



giung

降

zii`

子



zo      a'      me'      ge      ngin'

做阿姆个人



gian'

艱

xin'

辛



id`

iu´

siin´

hong

一 有 身 項





da`

do

mag

打 倒 插



vud`

nui

song´

搵

內

傷



tai

du`

long´

pong´

大 肚 踉 蹌



dem`

蹬

南四縣腔第八冊 第四課



xì

de

bīng fāng

四 埕 枋



iuˇ

vog

biag`

游

鑊

壁



ngai<sup>ˇ</sup>

ge

fo

偃

介

貨



baˇ

搨

den`

筭





liong`

teuˇ

vu´

兩 頭 烏



kai'

kai'

dam'

dam'

孩

孩

擔

擔



cii

se

ngin<sup>ˇ</sup>

e<sup>`</sup>

飼 細 人 仔

南四縣腔第八冊 第四課



sam<sup>´</sup>

gab<sup>`</sup>

nen

三合奶



siid

bau`

zog`

seu´

食

飽

著

燒



sii`

kiunˇ

ngiau

bu

屎

裙

尿

布



se`

tong´

洗

湯



su`

zii`

loˇ

手指膈





hied`

iongˇ

iongˇ

血

洋

洋



ngau´

咬

giong´

薑

cod`

啣

cii

醋



sang`

xi`

sang`

mianɡ

省

死

省

命



kied`

siid

乞

食



gōn`

趕

南四縣腔第八冊 第四課



hanˇ

還

sangˊ

生



dong

go

當

過



ge

ngid`

該

日





don

ziin'

斷

真



hab

ji

合

祭



se

bin'

zud'

e'

細兵卒仔



ngang

硬

ciid

直



ti

hinˇ

lu

ma´

地 形 路 碼

南四縣腔第八冊 第五課



zeu`

走

南四縣腔第八冊 第五課



lǐ

sǐ

mǎ

xià

離

尸

馬

瀉



su

liau

樹

料





moˇ

fung´

moˇ

di`

無

風

無

抵



moˇ

tin´

moˇ

tung´

無

停

無

動



hiong<sup>ˊ</sup>

香

fo<sup>ˋ</sup>

火

goi

蓋

siin

盛



Sii`

Zii

使

致



lon

zung<sup>´</sup>

lon

con

亂

舂

亂

竄



id`

ngiab`

mug`

一

日耳聃

目



ngi

min<sup>ˇ</sup>

meu

義  
我

民

廟



da`

zeu

打

醮





den'

燈

gō'

篙



ziib`

li´

執

禮



ab`

e`

tang´

luiˇ

鴨 仔 聽 雷



ngian`

dang´

dang´

眼 盯 盯



cū

mān

tai

hōn

粗 蠻 大 漢



tai

sii

ia<sup>ˇ</sup>

大

士

爺



sen<sup>ˊ</sup>

min<sup>ˇ</sup>

生

民



no

mi`

zug`

糰

米

粥





vi

jiag`

位

跡



hiungˇ ngiuˇ kun ti hied

雄牛 睏地 穴



gau`

cau

攪

蹠



kin

siin<sup>ˇ</sup>

慶

成



oní

liungˇ

qia

tu`

安

龍

謝

土



go

過

gung'

工

fu'

夫

ge

介



hi`

den´

go´

起

燈

篙



fung' san'

fung' sui`

fung' sui`

fung' sui`

封

山

封

水





tai

sii

koi'

gong'

大

士

開

光



zai'

giai

齋  
廁

戒



qiang`

sui`

vong

liungˇ

請

水

旺

龍



lienˇ

qia

dení

goí

連

謝

燈

篙



gō

高

gōng

功

hé

和

shàng

尚



fung

san'

hai'

鳳山溪



lim`

mi`

臨

尾



cam

儻

coi

菜





sū

gū

收

孤



liau

料

南四縣腔第八冊 第六課



gi`

ha´

ngianˇ

幾

下

年



du` sii` van` bun` bun` ngiab` ngiab`

肚 屎 還 本 本 凹 凹



nung

a

e'

弄

啊

也



mǔ

dī

jiǔ

yǒu

hǎo

母 知 有 幾 好



xim'

kiu'

心

白



zii`

seb`

子

息





da`

tam`

打

探



bai

hi`

sii

拜

起

勢



teuˇ

頭

mong

望

mong

望

e`

仔



hangˇ

giam´

hi

行 兼 去



siin

聖王

gau

筊父



died`

gau

e`

跌

筊

仔



ngo

hi`

teuˇ

臥 起 頭



nga`

瓦

ieuˇ

窰





ximí

goní

du`

心 肝 肚



nung

弄

nga'

瓦



ngiong

gad`

sad`

仰

結

煞



ngiag`

giad`

giad`

e`

額 結 結 仔



gong` qiu mo` an` siin`

講 就 無 恁 神



tiam´

iuˇ

hiong´

添 油 香



mug`

目

gim´

金

gim´

金

e´

仔



zōg`

捉

南四縣腔第八冊 第七課





beu´

hi`

loiˇ

颯風起來



moˇ

sangˇ

無

成



gin`

緊  
系

con`

傳

gin`

緊  
系

ian`

遠



song

上

zong'

莊

ha'

下

zong'

莊



dong`

擋

do`

著



dí

du`

裡

肚



moˇ

fa

ho`

in

無 話 好 應



cu<sup>ˋ</sup>

se

出

世





mog

莫

gong`

講



hong

頌

tog`

臺



di`

ded`

知

得



sii

med

go

ciim'

字

墨

過

深



ga

嘎

南四縣腔第八冊 第八課



vang

vang

橫

橫



liong`

zii`

ga´

ngiongˇ

兩

子

家

娘



god`

覺

do`

著





gian'

hong

間

頃



ti

sii

剔

事



iad

zii

越

致



moˇ

iuˇ

moˇ

lab

無

油

無

臘



moˇ

mi

moˇ

xi

無 味 無 緒



pa<sup>á</sup>

mo<sup>ˇ</sup>

liong<sup>`</sup>

ha

划 無 兩 下



bun`

bun`

iong

本

本

樣



id`

tai

pangˇ

一 大 棚





siid

cab

食

雜



fad`

kien`

bien

mien

發

譴

變

面



mien

ngau<sup>ˇ</sup>

mien

fe<sup>`</sup>

面 擻 面 孺



vud`

zud`

小慍

小粹



mug`

目

ziib`

汁

lam`

闌

gam´

干



qīn

nǎg

nǎg

ē

親 曬 曬 吔



jio'

kiung

ha

秋千

共

下



him

cod

cod

e`

興 嘅 嘅 仔





gong`

mˇ

voi

sod

講

毋

會

煞



linˇ

輪

den`

筭



seu

ie<sup>´</sup>

ie<sup>´</sup>

e<sup>`</sup>

笑 弛 弛 仔



dien`

展

南四縣腔第八冊 第九課



ciin'

sod`

稱

說



limˇ

am

e`

臨

暗

仔



liug` diam` ban bien' e`

六 點 半 邊 仔



iu´

lo`

iu´

nun

有 老 有 嫩





mia<sup>ˊ</sup>

han<sup>ˇ</sup>

摸

闢



zo

tung<sup>ˇ</sup>

hog

做

同

學



sii<sup>ˇ</sup>

hang<sup>ˇ</sup>

時

行



sa

tai

社

大



heu

sang<sup>ˊ</sup>

sii<sup>ˇ</sup>

jied<sup>ˋ</sup>

後

生

時

節



cuˇ

liau˘

除

了



ban

ia

moˇ

xiong`

do`

半夜無想著



pun<sup>ˊ</sup>

賣

ngiug<sup>ˋ</sup>

肉





gin`

緊

sod`

說



ngang diangˇ diangˇ e`

硬 行 行 仔



ngib

ngi`

入

耳